

COMBINED COMBUSTIBLE GAS AND CARBON MONOXIDE DETECTOR

USER MANUAL



PTH-24E

EN 01

Deutsch

KOMBINIERTER BRENNGAS- UND KOHLENMONOXIDMELDER

BENUTZERHANDBUCH



PTH-24E

DE 01

Français

DÉTECTEUR COMBINÉ DE GAZ COMBUSTIBLES ET DE MONOXYDE DE CARBONE

MANUEL D'UTILISATEUR



PTH-24E

FR 01

Español

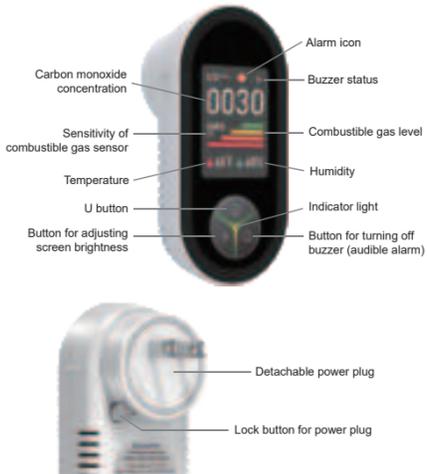
DETECTOR COMBINADO DE GASES COMBUSTIBLES Y MONÓXIDO DE CARBONO

MANUAL DEL USUARIO

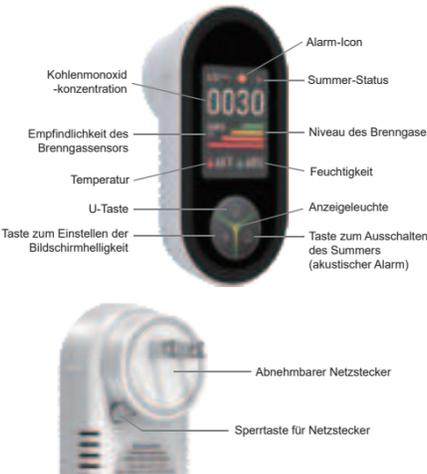


PTH-24E

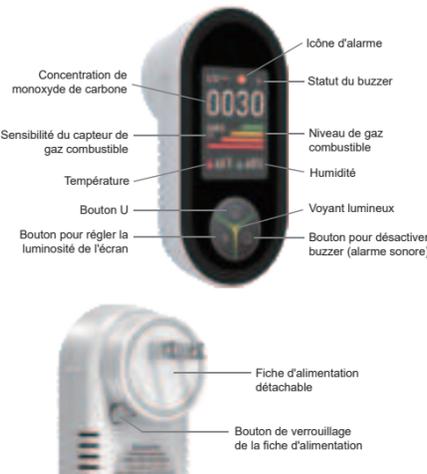
ES 01



EN 02



DE 02



FR 02



ES 02

- 1. Turn on and turn off the device:**
The device can turn on automatically after it is plugged into a socket and turn off automatically after it is unplugged from the socket.
- 2. Function of U button:**
By short pressing this button, you can make the device conduct a self test and then restart automatically.
By long pressing this button for 3 seconds, you can switch the temperature unit between Celsius (C) and Fahrenheit (F).
- 3. Function of button for adjusting screen brightness:**
By short pressing this button, you can adjust the brightness of the screen between high and low or turn off the backlight of the screen.
NOTE: After the backlight of the screen is turned off, the device will continue working normally.
By long pressing this button for 3 seconds, you can adjust the sensitivity of the combustible gas sensor between low (S1) and high (S2). The low sensitivity (S1) is more suitable for detecting methane (CH4). The high sensitivity (S2) is more suitable for detecting propane (C3H8) and butane (C4H10).
- 4. Function of button for turning off buzzer (audible alarm):**
By short pressing this button, you can turn off the buzzer. The device will then not sound audible alarms when it detects low and medium levels of carbon monoxide or combustible gas. By short pressing this button again, you can turn on the buzzer again.
NOTE: When the device detects high levels of carbon monoxide (over 150 ppm) or combustible gas (over 15% LEL), the buzzer will be turned on automatically and the device will sound audible alarms.
By long pressing this button for 3 seconds, you can make the displaying of the screen rotate by 180 degrees.
- 5. Service life of the device:**
The maximum service life of this device is approximately 5 years. After the end of the device's service life, do not continue using this device because the sensors will no longer be able to function normally.
NOTE: After the end of the device's service life, the device will display a warning on the screen: Sensor life has expired!

EN 03

- 1. Das Gerät ein- und ausschalten:**
Das Gerät kann sich automatisch einschalten, nachdem es in eine Steckdose gesteckt wird, und sich automatisch ausschalten, nachdem es aus der Steckdose gezogen wird.
- 2. Funktion der U-Taste:**
Wenn Sie diese Taste kurz drücken, führt das Gerät einen Selbsttest durch und startet dann automatisch neu.
Durch langes Drücken dieser Taste für 3 Sekunden können Sie die Temperatureinheit zwischen Celsius (C) und Fahrenheit (F) umschalten.
- 3. Funktion der Taste zum Einstellen der Bildschirmhelligkeit:**
Durch kurzes Drücken dieser Taste können Sie die Helligkeit des Bildschirms zwischen hoch und niedrig einstellen oder den Bildschirm ausschalten.
HINWEIS: Nachdem die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms ausgeschaltet wird, arbeitet das Gerät normal weiter.
Durch langes Drücken dieser Taste für 3 Sekunden können Sie die Empfindlichkeit des Brenngassensoren zwischen niedrig und hoch einstellen. Die niedrige Empfindlichkeit (S1) eignet sich besser zum Detektieren von Methan (CH4). Die hohe Empfindlichkeit (S2) eignet sich besser zum Detektieren von Propan (C3H8) und Butan (C4H10).
- 4. Funktion der Taste zum Ausschalten des Summers (akustischer Alarm):**
Durch kurzes Drücken dieser Taste können Sie den Summer ausschalten. Das Gerät gibt dann keinen akustischen Alarm aus, wenn es niedrige und mittlere Kohlenmonoxid- oder Brenngaswerte detektiert. Durch erneutes kurzes Drücken dieser Taste können Sie den Summer wieder einschalten.
HINWEIS: Wenn das Gerät hohe Kohlenmonoxidwerte (über 150 ppm) oder Brenngaswerte (über 15% LEL) detektiert, schaltet sich der Summer automatisch ein und das Gerät gibt akustische Alarme aus.
Durch langes Drücken dieser Taste für 3 Sekunden, können Sie die Anzeige auf dem Bildschirm um 180 Grad drehen.
- 5. Lebensdauer des Geräts:**
Die maximale Lebensdauer dieses Geräts beträgt etwa 5 Jahre. Verwenden Sie das Gerät nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht mehr, da die Sensoren dann nicht mehr normal funktionieren können.
HINWEIS: Nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts zeigt das Gerät eine Warnung auf dem Bildschirm an: Sensor life has expired!

DE 03

- Allumer et éteindre l'appareil :
L'appareil peut s'allumer automatiquement après avoir été branché sur une prise et s'éteindre automatiquement après avoir été débranché de la prise.
- Fonction du bouton U :
En appuyant brièvement sur ce bouton, vous pouvez faire en sorte que l'appareil effectue un autotest et redémarre automatiquement.
En appuyant longuement sur ce bouton pendant 3 secondes, vous pouvez changer l'unité de température entre Celsius (C) et Fahrenheit (F).
- Fonction du bouton pour régler la luminosité de l'écran :
En appuyant brièvement sur ce bouton, vous pouvez régler la luminosité de l'écran entre haute et basse ou éteindre le rétroéclairage de l'écran.
REMARQUE : une fois le rétroéclairage de l'écran éteint, l'appareil continue à fonctionner normalement.
En appuyant longuement sur ce bouton pendant 3 secondes, vous pouvez régler la sensibilité du capteur de gaz combustible entre basse et haute. La faible sensibilité (S1) est plus adaptée à la détection du méthane (CH4). La sensibilité élevée (S2) est plus adaptée à la détection du propane (C3H8) et du butane (C4H10).
- Fonction du bouton pour désactiver le buzzer (alarme sonore) :
En appuyant brièvement sur ce bouton, vous pouvez désactiver l'avertisseur sonore. L'appareil ne déclenche alors pas d'alarme sonore lorsqu'il détecte des niveaux faibles et moyens de monoxyde de carbone ou de gaz combustible. En appuyant à nouveau brièvement sur ce bouton, vous pouvez réactiver l'avertisseur sonore.
REMARQUE : Lorsque l'appareil détecte des niveaux élevés de monoxyde de carbone (plus de 150 ppm) ou de gaz combustible (plus de 15% LEL), l'avertisseur se met automatiquement en marche et l'appareil émet des alarmes sonores.
En appuyant longuement sur ce bouton pendant 3 secondes, vous pouvez faire pivoter l'affichage de l'écran de 180 degrés.
- Durée de vie de l'appareil :
La durée de vie maximale de cet appareil est d'environ 5 ans. Après la fin de la durée de vie de l'appareil, ne continuez pas à l'utiliser car les capteurs ne pourront plus fonctionner normalement.
REMARQUE : Après la fin de la durée de vie de l'appareil, un avertissement s'affiche à l'écran : Sensor life has expired!

FR 03

- 1. Encienda y apague el aparato:**
El dispositivo puede encenderse automáticamente después de enchufarlo a una toma de corriente y apagarse automáticamente después de desenchufarlo de la toma.
- 2. Función del botón U:**
Pulsando brevemente este botón, puede hacer que el aparato realice una auto comprobación y luego se reinicie automáticamente.
Pulsando prolongadamente este botón durante 3 segundos, puede cambiar la unidad de temperatura entre Celsius (C) y Fahrenheit (F).
- 3. Función del botón para ajustar el brillo de la pantalla:**
Pulsando brevemente este botón, puede ajustar el brillo de la pantalla entre alto y bajo o apagar la retroiluminación de la pantalla.
NOTA: Una vez apagada la retroiluminación de la pantalla, el aparato seguirá funcionando normalmente.
Pulsando prolongadamente este botón durante 3 segundos, puede ajustar la sensibilidad del sensor de gas combustible entre baja y alta. La sensibilidad baja (S1) es más adecuada para detectar metano (CH4). La sensibilidad alta (S2) es más adecuada para detectar propano (C3H8) y butano (C4H10).
- 4. Función del botón para apagar el zumbador (alarma acústica):**
Pulsando brevemente este botón, puede apagar el zumbador. De este modo, el aparato no emitirá alarmas acústicas cuando detecte niveles bajos y medios de monóxido de carbono o gas combustible. Si vuelve a pulsar brevemente este botón, podrá volver a activar el zumbador.
NOTA: Cuando el aparato detecta niveles altos de monóxido de carbono (más de 150 ppm) o gas combustible (más de 15% LEL), el zumbador se encenderá automáticamente y el aparato emitirá alarmas sonoras.
Pulsando prolongadamente este botón durante 3 segundos, puede hacer que la visualización de la pantalla gire 180 grados.
- 5. Vida útil del aparato:**
La vida útil máxima de este dispositivo es de aproximadamente 5 años. Una vez finalizada la vida útil del dispositivo, no siga utilizándolo, ya que los sensores dejarán de funcionar con normalidad.
NOTA: Una vez finalizada la vida útil del dispositivo, éste mostrará una advertencia en la pantalla: Sensor life has expired!

ES 03

- 1. Carbon monoxide:**
0-50 ppm: the indicator light is green and flashes; no audible alarm.
51-100 ppm: the indicator light turns orange and flashes; the device sounds an audible alarm every 2 minutes.
101-150 ppm: the indicator light turns red and flashes; the device sounds an audible alarm every 2 minutes.
151-999 ppm: the indicator light turns red and flashes; the device sounds audible alarms continuously.
- 2. Combustible gas:**
0-5% LEL: the green icon of combustible gas level flashes; the indicator light is green and flashes; no audible alarm.
5%-8% LEL: the yellow icon flashes; the indicator light turns orange and flashes; the device sounds an audible alarm every 2 minutes.
8%-15% LEL: the orange icon flashes; the indicator light turns orange and flashes; the device sounds an audible alarm every 2 minutes.
>15% LEL: the red icon flashes; the indicator light turns red and flashes; the device sounds audible alarms continuously.

Technical Specifications

Model number: PTH-24E
Detectable combustible gases: natural gas, liquefied petroleum gas (LPG), methane (CH4), ethane (C2H6), propane (C3H8), butane (C4H10), etc.
Carbon monoxide measuring range: 0-999 ppm (±5%)
Temperature measuring range: -10°C to 50°C/14°F to 122°F (±3%)
Air humidity measuring range: 5% to 95% RH (±5%)
Detecting frequency of sensors: once every 2 seconds
Power supply: AC 100-240V/50-60Hz
Working voltage & current: 5V/1A Max
Working environment: -10°C to 60°C/14°F to 140°F, 20% to 80% RH
Product dimension: 105 x 55 x 52 mm
Product weight: 76 g
What's in the box: Gedsffati PTH-24E x1; user manual x1

EN 04

- 1. Kohlenmonoxid:**
0-50 ppm: Die Anzeigelampe leuchtet grün und blinkt; kein akustischer Alarm.
51-100 ppm: Die Anzeigelampe leuchtet orange und blinkt; das Gerät gibt alle 2 Minuten einen akustischen Alarm aus.
101-150 ppm: Die Anzeigelampe leuchtet rot und blinkt; das Gerät gibt alle 2 Minuten einen akustischen Alarm aus.
151-999 ppm: Die Anzeigelampe leuchtet rot und blinkt; das Gerät gibt ständig einen akustischen Alarm aus.
- 2. Brenngas:**
0-5% LEL: Das grüne Icon für den Niveau des Brenngases blinkt; die Anzeigelampe leuchtet grün und blinkt; kein akustischer Alarm.
5%-8% LEL: Das gelbe Icon blinkt; die Anzeigelampe leuchtet orange und blinkt; das Gerät gibt alle 2 Minuten einen akustischen Alarm aus.
8%-15% LEL: Das orange Icon blinkt; die Anzeigelampe leuchtet orange und blinkt; das Gerät gibt alle 2 Minuten einen akustischen Alarm aus.
>15% LEL: Das rote Icon blinkt; die Anzeigelampe leuchtet rot und blinkt; das Gerät gibt kontinuierlich akustische Alarme aus.

Technische Spezifikationen

Modellnummer: PTH-24E
Detektierbare Brenngase: Erdgas, Flüssiggas (LPG), Methan (CH4), Ethan (C2H6), Propan (C3H8), Butan (C4H10), usw.
Kohlenmonoxid-Messbereich: 0-999 ppm (±5%)
Temperatur-Messbereich: -10°C bis 50°C/14°F bis 122°F (±3%)
Luftfeuchtigkeit-Messbereich: 5% bis 95% RH (±5%)
Detektionsfrequenz der Sensoren: einmal alle 2 Sekunden
Stromversorgung: AC 100-240V/50-60Hz
Betriebsspannung und -strom: 5V/1A Max
Arbeitsumgebung: -10°C bis 60°C/14°F bis 140°F, 20% bis 80% RH
Produktabmessungen: 105 x 55 x 52 mm
Produktgewicht: 76 g
Lieferumfang: Gedsffati PTH-24E x1; Benutzerhandbuch x1

DE 04

- 1. Monoxyde de carbone :**
0-50 ppm : le voyant lumineux est vert et clignote ; pas d'alarme sonore.
51-100 ppm : le voyant lumineux devient orange et clignote ; l'appareil émet un signal sonore toutes les 2 minutes.
101-150 ppm : le voyant lumineux devient orange et clignote ; l'appareil émet une alarme sonore toutes les 2 minutes.
151-999 ppm : le voyant devient rouge et clignote ; l'appareil émet une alarme sonore en continu.
- 2. Gaz combustible :**
0-5% LEL : l'icône verte du niveau de gaz combustible clignote ; le voyant lumineux est vert et clignote ; pas d'alarme sonore.
5%-8% LEL : l'icône jaune clignote ; le voyant lumineux devient orange et clignote ; l'appareil émet une alarme sonore toutes les 2 minutes.
8%-15% LEL : l'icône orange clignote ; le voyant lumineux devient orange et clignote ; l'appareil émet une alarme sonore toutes les 2 minutes.
>15% LEL : l'icône rouge clignote ; le voyant lumineux devient rouge et clignote ; l'appareil émet des alarmes sonores en continu.

Spécifications techniques

Numéro de modèle : PTH-24E
Gaz combustibles détectables : gaz naturel, gaz de pétrole liquéfié (LPG), méthane (CH4), éthane (C2H6), propane (C3H8), butane (C4H10), etc.
Plage de mesure du monoxyde de carbone : 0-999 ppm (±5%)
Plage de mesure de température : -10°C to 50°C/14°F to 122°F (±3%)
Plage de mesure de l'humidité de l'air : 5% à 95% RH (±5%)
Fréquence de détection des capteurs : une fois toutes les 2 secondes
Alimentation électrique : AC 100-240V/50-60Hz
Tension et courant de fonctionnement : 5V/1A Max
Environnement de travail : -10°C to 60°C/14°F to 140°F, 20% à 80% RH
Taille du produit : 105 x 55 x 52 mm
Poids du produit : 76 g
Contenu du coffret : Gedsffati PTH-24E x1 ; manuel d'utilisation x1

FR 04

- 1. Monóxido de carbono:**
0-50 ppm: la luz indicadora es verde y parpadea; no hay alarma sonora.
51-100 ppm: la luz indicadora se vuelve naranja y parpadea; el dispositivo emite una alarma sonora cada 2 minutos.
101-150 ppm: la luz indicadora se vuelve naranja y parpadea; el dispositivo emite una alarma sonora cada 2 minutos.
151-999 ppm: la luz indicadora se vuelve roja y parpadea; el dispositivo emite alarmas sonoras continuamente.
- 2. Gas combustible:**
0-5% LEL: el icono verde del nivel de gas combustible parpadea; la luz indicadora se vuelve verde y parpadea; no suena ninguna alarma acústica.
5%-8% LEL: el icono amarillo parpadea; la luz indicadora se vuelve naranja y parpadea; el dispositivo emite una alarma acústica cada 2 minutos.
8%-15% LEL: el icono naranja parpadea; la luz indicadora se vuelve naranja y parpadea; el dispositivo emite una alarma sonora cada 2 minutos.
>15% LEL: el icono rojo parpadea; la luz indicadora se vuelve roja y parpadea; el dispositivo emite alarmas sonoras continuamente.

Especificaciones técnicas

Número de modelo: PTH-24E
Gases combustibles detectables: gas natural, gas de petróleo licuado (LPG), metano (CH4), etano (C2H6), propano (C3H8), butano (C4H10), etc.
Rango de medición de monóxido de carbono: 0-999 ppm (± 5%)
Rango de medición de temperatura: -10°C to 50°C/14°F to 122°F (±3%)
Rango de medición de humedad del aire: 5% a 95% RH (±5%)
Frecuencia de detección de los sensores: una vez cada 2 segundos
Fuente de alimentación: AC 100-240V/50-60Hz
Tensión y corriente de trabajo: 5V/1A Max
Ambiente de trabajo: -10°C to 60°C/14°F to 140°F, 20% a 80% RH
Tamaño del producto: 105 x 55 x 52 mm
Peso del producto: 76 g
Contenido de la caja: Gedsffati PTH-24E x1; manual de usuario x1

ES 04

- When using this product, keep it away from water, fire and heat.
- Do not use this product in hot environments with temperature over 80°C or in wet environments with air humidity over 80%RH.
- Do not use this product in environments with too much dust. Regularly check the product's air holes to make sure they are not clogged with dust.
- Keep this product away from synthetic chemical detergents, alcohol or alcohol-containing substances, perfumes, dust, water vapor, oil fumes and strong sunlight, because these substances can interfere with the normal working of the sensors.
- Do not install this product in the corners of your house, nearby large furnitures or in any other locations where the air can not circulate well.
- In order to make sure that the product can work properly, it is highly recommended to let the product conduct a self test regularly.
- The maximum service life of this product is approximately 5 years. After the end of the product's service life, do not continue using this product because the sensor can no longer function normally.

Warranty

We offer a 2-year warranty against any quality problems caused by manufacturing or workmanship defects, excluding disposable batteries or damages caused by accident, negligence, modification, improper use or handling.

- Wenn Sie dieses Produkt verwenden, halten Sie es von Wasser, Feuer und Hitze fern.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in heißen Umgebungen mit Temperaturen über 80°C oder in feuchten Umgebungen mit einer Luftfeuchtigkeit über 80% RH.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Umgebungen mit zu viel Staub. Überprüfen Sie regelmäßig die Luftlöcher, um sicherzustellen, dass sie nicht verstopft sind.
- Wenn Sie dieses Produkt verwenden, halten Sie es von chemisch-synthetischen Reinigungsmitteln, Alkohol oder alkoholhaltigen Substanzen, Parfüm, Staub, Wasserdampf, Öldämpfen und starkem Sonnenschein fern, da diese Substanzen die normale Funktion der Sensoren beeinträchtigen können.
- Installieren Sie dieses Produkt nicht in den Ecken Ihres Hauses, in der Nähe von großen Möbeln oder an anderen Orten, wo die Luft nicht gut zirkulieren kann.
- Um sicherzustellen, dass das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, wird es empfohlen, das Produkt regelmäßig einen Selbsttest durchführen zu lassen.
- Die maximale Nutzungsdauer dieses Produkts beträgt etwa 5 Jahre. Verwenden Sie das Produkt nach Ablauf der Lebensdauer nicht weiter, da der Sensor nicht mehr normal funktionieren kann.

Garantie

Wir bieten eine 2-jährige Garantie gegen Qualitätsprobleme, die durch Herstellungs- oder Verarbeitungsfehler verursacht werden, mit Ausnahme von Einwegbatterie oder Schäden, die durch Unfall, Fahrlässigkeit, Modifikationen, unsachgemäße Verwendung oder Handhabung verursacht werden.

EN 05

- Lorsque vous utilisez ce produit, tenez-le éloigné de l'eau, du feu et de la chaleur.
- Ne pas utiliser ce produit dans des environnements dont la température est supérieure à 80°C ou dont l'humidité de l'air est supérieure à 80%RH.
- N'utilisez pas ce produit dans des environnements trop poussiéreux. Vérifiez régulièrement que les trous d'aération du produit ne sont pas obstrués.
- Tenez ce produit à l'écart des détergents chimiques synthétiques, de l'alcool ou des substances contenant de l'alcool, des parfums, de la poussière, de la vapeur d'eau, des vapeurs d'huile et de la forte lumière du soleil, car ces substances peuvent interférer avec le fonctionnement normal des capteurs.
- N'installez pas ce produit dans les coins de votre maison, près de gros meubles ou à tout autre endroit où l'air ne peut pas circuler correctement.
- Afin de s'assurer que le produit fonctionne correctement, il est fortement recommandé de le laisser effectuer un autotest régulièrement.
- La durée de vie maximale de ce produit est d'environ 5 ans. Après la fin de la durée de vie du produit, ne continuez pas à l'utiliser car le capteur ne sera plus en mesure d'obtenir des données précises.

Garantie

Nous offrons une garantie de 2 ans contre tout problème de qualité causé par des défauts de fabrication ou de main d'œuvre, à l'exclusion des piles jetables ou des dommages causés par un accident, une négligence, une modification, une utilisation ou une manipulation incorrecte.

FR 05

- Cuando utilice este producto, manténgalo alejado del agua, el fuego y el calor.
- No utilice este producto en entornos calurosos con temperaturas superiores a 80°C ni en entornos húmedos con una humedad del aire superior al 80%RH.
- No utilice este producto en ambientes con demasiado polvo. Compruebe regularmente si los orificios de ventilación del producto están obstruidos con polvo.
- Mantenga este producto alejado de detergentes químicos sintéticos, alcohol o sustancias que contengan alcohol, perfumes, polvo, vapor de agua, vapores de aceite y luz solar intensa, ya que estas sustancias pueden interferir en el funcionamiento normal de los sensores y provocar falsas alarmas.
- No instale este producto en las esquinas de su casa, cerca de muebles grandes o en cualquier otro lugar donde el aire no pueda circular bien.
- Para asegurarse de que el producto puede funcionar correctamente, se recomienda encarecidamente dejar que el producto realice una auto comprobación con regularidad.
- La vida útil máxima de este producto es de aproximadamente 5 años. Una vez finalizada la vida útil del producto, no siga utilizándolo porque el sensor ya no puede funcionar con normalidad.

Garantía

Ofrecemos una garantía de 2 años contra cualquier problema de calidad causado por defectos de fabricación o mano de obra, excluidas las pilas desechables o los daños causados por accidente, negligencia, modificación, uso o manipulación indebidos.

ES 05

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China.
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

Made in China



This product belongs to electrical and electronic equipments (with or without battery) and should not be disposed of with normal household waste in order to prevent potential hazards to the environment and human health. When disposing of this product, please separate it from other waste to ensure that it can be recycled in an environment-friendly way.

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China.
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

Made in China



Dieses Produkt gehört zu den elektrischen und elektronischen Geräten (mit oder ohne Batterie) und sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, um mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen, trennen Sie es bitte von anderen Abfällen, um sicherzustellen, dass es auf umweltfreundliche Weise recycelt werden kann.

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China.
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

Made in China



Ce produit fait partie des équipements électriques et électroniques (avec ou sans pile) et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères afin d'éviter tout risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine. Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez le séparer des autres déchets afin qu'il puisse être recyclé dans le respect de l'environnement.

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China.
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

Made in China



Este producto pertenece a los equipos eléctricos y electrónicos (con o sin batería) y no debe desecharse con la basura doméstica normal para evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud humana. Cuando se deshaga de este producto, sepárela de otros residuos para garantizar que pueda reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Italiano

RILEVATORE COMBINATO DI GAS COMBUSTIBILI E MONOSSIDO DI CARBONIO

MANUALE D'USO



Icona dell'allarme
Stato del cicalino
Concentrazione di monossido di carbonio
Livello di gas combustibile
Sensibilità del sensore di gas combustibile
Umidità
Temperatura
Indicatore luminoso
Pulsante U
Pulsante per disattivare il cicalino (allarme acustico).
Pulsante per regolazione della luminosità dello schermo
Pulsante per disattivare il cicalino (allarme acustico).



Spina di alimentazione staccabile
Pulsante di blocco per la spina di alimentazione

PTH-24E

IT_01

Nederlands

GECOMBINEERDE BRANDBAARGAS- EN KOOLMONOXIDEDETECTOR

GEBRUIKERSHANDLEIDING



Alarmpictogram
Zoemerstatus
Koolmonoxide-concentratie
Niveau van brandbaar gas
Gevoeligheid van sensor voor brandbaar gas
Vochtigheid
Temperatuur
Indicatielampje
U-knop
Knop voor uitschakelen zoemer (geluidsalarm)
Knop om de schermhelderheid aan te passen
Knop voor uitschakelen zoemer (geluidsalarm)



Afneembare netstekker
Vergrendelknop voor netstekker

PTH-24E

NL_01

Polski

POŁĄCZONY DETEKTOR GAZÓW PALNYCH I TIENKU WĘGLA

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA



Ikona alarmu
Status brzęczyka
Stężenie tlenku węgla
Poziom gazu palnego
Czułość czujnika gazów palnych
Wilgotność
Temperatura
Lampka sygnalizacyjna
Przycisk U
Przycisk wyłączenia brzęczyka (alarmu dźwiękowego)
Przycisk regulacji jasności ekranu
Przycisk wyłączenia brzęczyka (alarmu dźwiękowego)



Odlączana wtyczka zasilania
Przycisk blokady wtyczki zasilania

PTH-24E

PL_01

日本語

可燃性ガス・一酸化炭素複合検知器

取り扱い説明書



警告アイコン
ブザー状況
一酸化炭素濃度
可燃性ガスレベル
可燃性ガスセンサーの感度
湿度
表示灯
温度
アラームをオフにするボタン
アラームをオフにするボタン



着脱式電源プラグ
電源プラグのロックボタン

PTH-24E

JP_01

商品詳細

使用説明

1. 本機の電源をオンにし、オフにします：
コンセントに差し込むと自動的に電源が入り、コンセントから抜くと自動的に電源が切れます。

2. Uボタンの機能：
このボタンを短く押すことで、デバイスにセルフテストを実施させ、自動的に再起動させることができます。
このボタンを3秒間長押しすると、温度単位を摂氏(℃)と華氏(℉)に切り替えることができます。

3. 画面の明るさを調整するボタンの機能：
このボタンを短く押すことで、画面の明るさを強と弱の間で調整したり、画面のバックライトをオフにしたりすることができます。
注：画面のバックライトをオフにした後、デバイスは正常に動作し続けます。
このボタンを3秒間長押しすると、可燃性ガスセンサーの感度を低感度と高感度に調整できます。低感度(S1)はメタン(CH4)の検知に適しています。高感度(S2)はプロパン(C3H8)とブタン(C4H10)の検知に適しています。

4. ブザー(音声アラーム)をオフにするボタンの機能：
このボタンを短く押すと、ブザーを止めることができます。低・中レベルの一酸化炭素や可燃性ガスを検知しても、ブザーは鳴りません。再度このボタンを短く押すと、ブザーを再度オンにすることができます。
注意：装置が高濃度の一酸化炭素(150ppm以上)または可燃性ガス(15%LEL以上)を検出すると、ブザーが自動的にオンになり、可聴アラームが鳴ります。
このボタンを3秒間長押しすると、画面の表示が180度回転します。

5. 装置の耐用年数：
本装置の最大耐用年数は約5年です。耐用年数が過ぎると、センサーが正常に機能しなくなるため、この装置を使用し続けしないでください。
注：装置の耐用年数が終了すると、画面に警告が表示されます。Sensor life has expired!

PL_02

JP_02

Dettagli del prodotto

Icona dell'allarme
Stato del cicalino
Concentrazione di monossido di carbonio
Livello di gas combustibile
Sensibilità del sensore di gas combustibile
Umidità
Temperatura
Indicatore luminoso
Pulsante U
Pulsante per disattivare il cicalino (allarme acustico).
Pulsante per regolazione della luminosità dello schermo
Pulsante per disattivare il cicalino (allarme acustico).



Spina di alimentazione staccabile
Pulsante di blocco per la spina di alimentazione

PTH-24E

IT_02

Productgegevens

Gebruiksaanwijzing

1. Zet het apparaat aan en uit:
Het apparaat kan automatisch inschakelen nadat het in een stopcontact is gestoken en automatisch uitschakelen nadat het uit het stopcontact is gehaald.

2. Functie van de U-knop:
Door kort op deze knop te drukken, kun je het apparaat een zelftest laten uitvoeren en vervolgens automatisch opnieuw laten opstarten.

3. Functie van de knop voor het aanpassen van de helderheid van het scherm:
Door kort op deze knop te drukken, kun je de helderheid van het scherm aanpassen tussen hoog en laag of de achtergrondverlichting van het scherm uitschakelen.

OPMERKING: Nadat de achtergrondverlichting van het scherm is uitgeschakeld, blijft het apparaat normaal werken.

Door deze knop 3 seconden lang in te drukken, kun je de gevoeligheid van de sensor voor brandbare gassen instellen tussen laag en hoog. De lage gevoeligheid (S1) is meer geschikt voor het detecteren van methaan (CH4). De hoge gevoeligheid (S2) is meer geschikt voor het detecteren van propan (C3H8) en butaan (C4H10).

4. Functie van de knop voor het uitschakelen van de zoemer (geluidsalarm):
Door kort op deze knop te drukken, kun je de zoemer uitschakelen. Het apparaat geeft dan geen geluidssignaal wanneer het lage en gemiddelde concentraties koolmonoxide of brandbaar gas detecteert. Door nogmaals kort op deze knop te drukken, kunt u de zoemer weer inschakelen.

OPMERKING: Wanneer het apparaat hoge concentraties koolmonoxide (meer dan 150 ppm) of brandbaar gas (meer dan 15% LEL) detecteert, wordt de zoemer automatisch ingeschakeld en geeft het apparaat een geluidsalarm.

Door deze knop 3 seconden lang in te drukken, kun je de weergave van het scherm 180 graden draaien.

5. Levensduur van het apparaat:
De maximale levensduur van dit apparaat is ongeveer 5 jaar. Als de levensduur van het apparaat is verstreken, mag u dit apparaat niet meer gebruiken omdat de sensoren dan niet meer normaal kunnen functioneren.

OPMERKING: Als de levensduur van het apparaat is verstreken, verschijnt er een waarschuwing op het scherm. Sensor life has expired!

PTH-24E

NL_02

Szczegóły produktu

Instrukcje użytkownika

1. Włączanie i wyłączenie urządzenia:
Urządzenie może włączyć się automatycznie po podłączeniu do gniazdka i wyłączać automatycznie po odłączeniu od gniazdka.

2. Funkcja przycisku U:
Krótke naciśnięcie tego przycisku umożliwia przeprowadzenie autotestu urządzenia, a następnie jego automatyczne ponowne uruchomienie.

3. Funkcja przycisku regulacji jasności ekranu:
Krótke naciśnięcie tego przycisku umożliwia regulację jasności ekranu w zakresie od wysokiej do niskiej lub wyłączenie podświetlenia ekranu.

UWAGA: Po wyłączeniu podświetlenia ekranu urządzenie będzie nadal działać normalnie.

4. Funkcja przycisku wyłączenia brzęczyka (alarmu dźwiękowego):
Krótke naciśnięcie tego przycisku umożliwia wyłączenie brzęczyka. Urządzenie nie będzie wówczas emitować alarmów dźwiękowych po wykryciu niskiego i średniego poziomu tlenku węgla lub gazu palnego. Ponowne krótkie naciśnięcie tego przycisku spowoduje ponowne włączenie brzęczyka.

UWAGA: Gdy urządzenie wykryje wysoki poziom tlenku węgla (ponad 150 ppm) lub gazu palnego (ponad 15% LEL), brzęczyk włączy się automatycznie i urządzenie wyemituje alarm dźwiękowy.

5. Żywność urządzenia:
Maksymalny okres użytkowania tego urządzenia wynosi około 5 lat. Po upływie okresu eksploatacji urządzenia nie należy kontynuować korzystania z niego, ponieważ czujniki nie będą w stanie normalnie funkcjonować.

UWAGA: Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie wyświetli ostrzeżenie na ekranie: Sensor life has expired!

PTH-24E

PL_02

商品詳細

使用説明

1. 本機の電源をオンにし、オフにします：
コンセントに差し込むと自動的に電源が入り、コンセントから抜くと自動的に電源が切れます。

2. Uボタンの機能：
このボタンを短く押すことで、デバイスにセルフテストを実施させ、自動的に再起動させることができます。
このボタンを3秒間長押しすると、温度単位を摂氏(℃)と華氏(℉)に切り替えることができます。

3. 画面の明るさを調整するボタンの機能：
このボタンを短く押すことで、画面の明るさを強と弱の間で調整したり、画面のバックライトをオフにしたりすることができます。
注：画面のバックライトをオフにした後、デバイスは正常に動作し続けます。
このボタンを3秒間長押しすると、可燃性ガスセンサーの感度を低感度と高感度に調整できます。低感度(S1)はメタン(CH4)の検知に適しています。高感度(S2)はプロパン(C3H8)とブタン(C4H10)の検知に適しています。

4. ブザー(音声アラーム)をオフにするボタンの機能：
このボタンを短く押すと、ブザーを止めることができます。低・中レベルの一酸化炭素や可燃性ガスを検知しても、ブザーは鳴りません。再度このボタンを短く押すと、ブザーを再度オンにすることができます。
注意：装置が高濃度の一酸化炭素(150ppm以上)または可燃性ガス(15%LEL以上)を検出すると、ブザーが自動的にオンになり、可聴アラームが鳴ります。
このボタンを3秒間長押しすると、画面の表示が180度回転します。

5. 装置の耐用年数：
本装置の最大耐用年数は約5年です。耐用年数が過ぎると、センサーが正常に機能しなくなるため、この装置を使用し続けしないでください。
注：装置の耐用年数が終了すると、画面に警告が表示されます。Sensor life has expired!

PTH-24E

JP_02

Istruzioni per l'uso

1. Accendere e spegnere il dispositivo:
Il dispositivo può accendersi automaticamente dopo essere stato inserito in una presa di corrente e spegnersi automaticamente dopo essere stato scollegato dalla presa.

2. Funzione del pulsante U:
Premendo brevemente questo pulsante, è possibile far eseguire al dispositivo un autotest e riavviarlo automaticamente.

Premendo a lungo questo pulsante per 3 secondi, è possibile commutare l'unità di misura della temperatura tra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

3. Funzione del pulsante per la regolazione della luminosità dello schermo:
Premendo brevemente questo pulsante, è possibile regolare la luminosità dello schermo tra alta e bassa o spegnere la retroilluminazione dello schermo.

NOTA: dopo lo spegnimento della retroilluminazione dello schermo, il dispositivo continuerà a funzionare normalmente.

Premendo a lungo questo pulsante per 3 secondi, è possibile regolare la sensibilità del sensore di gas combustibile tra bassa e alta. La sensibilità bassa (S1) è più adatta a rilevare il metano (CH4). La sensibilità alta (S2) è più adatta a rilevare il propano (C3H8) e il butano (C4H10).

4. Funzione del pulsante per la disattivazione del cicalino (allarme acustico):
Premendo brevemente questo pulsante, è possibile disattivare il cicalino. Il dispositivo non emette quindi alcun allarme acustico quando rileva livelli bassi e medi di monossido di carbonio o gas combustibile. Premendo di nuovo brevemente questo pulsante, è possibile riattivare il cicalino.

NOTA: quando il dispositivo rileva livelli elevati di monossido di carbonio (oltre 150 ppm) o di gas combustibile (oltre il 15% LEL), il cicalino si accende automaticamente e il dispositivo emette un allarme acustico.

Premendo a lungo questo pulsante per 3 secondi, è possibile far ruotare la visualizzazione dello schermo di 180 gradi.

5. Durata di vita del dispositivo:
La durata massima di questo dispositivo è di circa 5 anni. Al termine della durata di vita del dispositivo, non continuare a utilizzarlo perché i sensori non saranno più in grado di funzionare normalmente.

NOTA: al termine della durata di vita del dispositivo, il dispositivo visualizza un avviso sullo schermo: Sensor life has expired!

PTH-24E

IT_03

Introductie van alarmfunctie

1. Koolmonoxide:
0-50 ppm: het indicatielampje wordt groen en knippert; er klinkt geen geluidsalarm.
51-100 ppm: het indicatorlampje wordt oranje en knippert; het apparaat geeft om de 2 minuten een geluidsalarm.
101-150 ppm: het indicatielampje wordt oranje en knippert; het apparaat geeft om de 2 minuten een akoestisch alarm.
151-999 ppm: het indicatielampje wordt rood en knippert; het apparaat laat continu een akoestisch alarm horen.

2. Brandbaar gas:
0-5% LEL: het groene pictogram van het niveau van brandbaar gas knippert; het indicatielampje wordt groen en knippert; er klinkt geen geluidsalarm.
5%-8% LEL: het gele pictogram knippert; het indicatielampje wordt oranje en knippert; het apparaat geeft om de 2 minuten een hoorbaar alarm.
8%-15% LEL: het oranje pictogram knippert; het indicatielampje wordt oranje en knippert; het apparaat geeft om de 2 minuten een hoorbaar alarm.
>15% LEL: het rode pictogram knippert; het indicatielampje wordt rood en knippert; het apparaat laat continu een akoestisch alarm horen.

Technische specificaties

Modelnummer: PTH-24E
Detecteerbare brandbare gassen: aardgas, vloeibaar petroleumgas (LPG), methaan (CH4), ethaan (C2H6), propan (C3H8), butaan (C4H10), enz.
Meetbereik koolmonoxide: 0-999 ppm (±5%)
Meetbereik temperatuur: -10°C tot 50°C/14°F tot 122°F (±3%)
Meetbereik luchtvochtigheid: 5% tot 95% RH (±5%)
Detectiefrequentie van sensoren: eens per 2 seconden
Voeding: AC 100-240V/50-60Hz
Werkspanning & stroom: 5V/1A Max
Werkomgeving: -10°C tot 60°C/14°F tot 140°F, 20% tot 80% RH
Afmetingen product: 105 x 55 x 52 mm
Gewicht product: 76 g
Wat zit er in de doos: Gedsffati PTH-24E x1; gebruikershandleiding x1

PTH-24E

NL_03

Wprowadzenie funkcji alarmu

1. Tienek węgla:
0-50 ppm: wskaźnik świeci na zielono i miga; brak alarmu dźwiękowego.
51-100 ppm: wskaźnik świeci zmienia kolor na pomarańczowo i miga; urządzenie emituje alarm dźwiękowy co 2 minuty.
101-150 ppm: wskaźnik świeci zmienia kolor na czerwony i miga; urządzenie emituje alarm dźwiękowy co 2 minuty.
151-999 ppm: wskaźnik świeci zmienia kolor na czerwony i miga; urządzenie emituje alarm dźwiękowy w sposób ciągły.

2. Gaz palny:
0-5% LEL: zielona ikona poziomu gazu palnego miga; wskaźnik świeci na zielono i miga; brak alarmu dźwiękowego.
5%-8% LEL: żółta ikona miga; wskaźnik świeci zmienia kolor na pomarańczowo i miga; urządzenie emituje alarm dźwiękowy co 2 minuty.
8%-15% LEL: pomarańczowa ikona miga; wskaźnik świeci zmienia kolor na pomarańczowo i miga; urządzenie emituje alarm dźwiękowy co 2 minuty.
>15% LEL: czerwona ikona miga; wskaźnik świeci zmienia kolor na czerwony i miga; urządzenie emituje alarm dźwiękowy w sposób ciągły.

Specyfikacja techniczna

Numer modelu: PTH-24E
Wykrywalne gazy palne: gaz ziemny, gaz płynny (LPG), metan (CH4), etan (C2H6), propan (C3H8), butan (C4H10) itp.
Zakres pomiaru tlenku węgla: 0-999 ppm (±5%)
Zakres pomiaru temperatury: -10°C do 50°C/14°F do 122°F (±3%)
Zakres pomiaru wilgotność powietrza: 5% do 95% RH (±5%)
Częstotliwość wykrywania czujników: raz na 2 sekundy
Zasilanie: AC 100-240V/50-60Hz
Napięcie i prąd roboczy: 5V/1A Max
Środowisko pracy: -10°C do 60°C/14°F do 140°F, 20% do 80% RH
Wymiary produktu: 105 x 55 x 52 mm
Waga produktu: 76 g
Zawartość opakowania: Gedsffati PTH-24E x1; instrukcja obsługi x1

PTH-24E

PL_03

アラーム機能紹介

1. 一酸化炭素：
0-50 ppm：インジケータライトが緑色に点滅し、アラーム音は聞こえません。
51-100 ppm：インジケータランプがオレンジ色に点滅し、2分ごとにアラーム音が鳴ります。
101-150 ppm：インジケータランプがオレンジ色に点滅し、2分ごとにアラーム音が鳴ります。
151-999 ppm：インジケータライトが赤く点滅し、音声アラームが鳴り続けます。

2. 可燃性ガス：
0-5% LEL：可燃性ガスレベルの緑のアイコンが点滅します、インジケータライトが緑色に点滅し、アラーム音は聞こえません。
5%-8% LEL：黄色のアイコンが点滅します、インジケータランプがオレンジ色に点滅し、2分ごとにアラーム音が鳴ります。
8%-15% LEL：黄色のアイコンが点滅します、インジケータランプがオレンジ色に点滅し、2分ごとにアラーム音が鳴ります。
>15% LEL：赤いアイコンが点滅します、インジケータライトが赤く点滅し、音声アラームが鳴り続けます。

技術仕様

モデル番号: PTH-24E
検知可能な可燃性ガス: 天然ガス、液化石油ガス (LPG)、メタン (CH4)、エタン (C2H6)、プロパン (C3H8)、ブタン (C4H10) など
一酸化炭素測定範囲: 0~999 ppm (±5%)
温度測定範囲: -10°C~50°C (±3%)
湿度測定範囲: 5%~95% RH (±5%)
センサーの検出頻度: 2秒に1回
バッテリー: AC 100-240V/50-60Hz
動作電圧と電流: 5V/1A Max
作業環境: -10°C to 60°C, 20%~80% RH
製品寸法: 105 x 55 x 52 mm
製品重量: 76 g
同梱物: Gedsffati PTH-24E x1, 取り扱い説明書 x1

PTH-24E

JP_03

Indicazioni per l'uso

1). Quando si utilizza questo prodotto, tenerlo lontano da acqua, fuoco e calore.
2). Non utilizzare il prodotto in ambienti caldi con temperatura superiore a 80°C o in ambienti umidi con umidità dell'aria superiore all'80%RH.
3). Non utilizzare il prodotto in ambienti con troppa polvere. Controllare regolarmente i fori dell'aria del prodotto per verificare che non siano ostruiti dalla polvere.
4). Tenere questo prodotto lontano da detergenti chimici sintetici, alcool o sostanze contenenti alcool, profumi, polvere, vapore acqueo, fumi d'olio e forte luce solare, perché queste sostanze possono interferire con il normale funzionamento dei sensori.
5). Non installare il prodotto negli angoli della casa, vicino a mobili di grandi dimensioni o in qualsiasi altro luogo in cui l'aria non possa circolare bene.
6). Per assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente, si raccomanda di fargli eseguire regolarmente un autotest.
7). La durata massima di questo prodotto è di circa 5 anni. Al termine della durata di vita del prodotto, non continuare a utilizzarlo perché il sensore non può più funzionare normalmente.

Garanzia

Offriamo una garanzia di 2 años contra cualquier problema de calidad causado por defectos de fabricación o mano de obra, excludidas las pilas desechables o los daños causados por accidente, negligencia, modificación, uso o manipulación indebidos.

PTH-24E

IT_04

Waarschuwingen voor gebruik

1). Houd dit product bij gebruik uit de buurt van water, vuur en hitte.
2). Gebruik dit product niet in een hete omgeving met een temperatuur van meer dan 80°C of in een natte omgeving met een luchtvochtigheid van meer dan 80%RH.
3). Gebruik dit product niet in omgevingen met te veel stof. Controleer regelmatig of de luchtgaten van het product niet verstopt zijn met stof.
4). Houd dit product uit de buurt van synthetische chemische reinigingsmiddelen, alcohol of alcoholhoudende stoffen, parfums, stof, waterdamp, oleedampen en sterk zonlicht, omdat deze stoffen de normale werking van de sensoren kunnen verstoren en vals alarm kunnen veroorzaken.
5). Installeer dit product niet in de hoeken van uw huis, in de buurt van grote meubels of op andere plaatsen waar de lucht niet goed kan circuleren.
6). Om er zeker van te zijn dat het product goed werkt, is het sterk aanbevolen om het product regelmatig een zelftest te laten uitvoeren.
7). De maximale levensduur van dit product is ongeveer 5 jaar. Na afloop van de levensduur mag u dit product niet meer gebruiken omdat de sensor dan niet meer normaal kan functioneren.

Garantie

We bieden 2 jaar garantie op kwaliteitsproblemen veroorzaakt door fabricage- of fabricagefouten, met uitzondering van gewegverbatterijen of schade veroorzaakt door ongelukken, nalatigheid, wijzigingen, onjuist gebruik of onjuiste behandeling.

PTH-24E

NL_04

Przestrogi dotyczące użytkowania

1). Podczas korzystania z tego produktu należy trzymać go z dala od wody, ognia i ciepła.
2). Nie używaj tego produktu w gorącym otoczeniu o temperaturze powyżej 80 °C lub w wilgotnym otoczeniu o wilgotności powietrza powyżej 80% RH.
3). Nie używaj tego produktu w środowiskach o zbyt dużym zapyleniu. Regularnie sprawdzaj otwory wentylacyjne produktu, aby upewnić się, że nie są zatkane kurzem.
4). Produkt należy przechowywać z dala od syntetycznych detergentów chemicznych, alkoholu lub substancji zawierających alkohol, perfum, kurzu, parą wodnej, oparów oleju i silnego światła słonecznego, ponieważ substancje te mogą zakłócać normalną pracę czujników i powodować fałszywe alarmy.
5). Nie instaluj tego produktu w rogach domu, w pobliżu dużych mebli lub w innych miejscach, w których powietrze nie może dobrze cyrkulować.
6). Aby upewnić się, że produkt działa prawidłowo, zaleca się regularne przeprowadzanie autotestu produktu.
7). Maksymalny okres użytkowania tego produktu wynosi około 5 lat. Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie należy kontynuować korzystania z niego, ponieważ czujnik nie może już działać normalnie.

Garanzia

Ofereujemy 2-letnią gwarancję na wszelkie problemy jakościowe spowodowane wadami produkcyjnymi lub wykonawczymi, z wyłączeniem baterii jednorazowych lub uszkodzeń spowodowanych wypadkami, zaniedbaniami, modyfikacją, niewłaściwym użytkowaniem lub obsługą.

PTH-24E

PL_04

使用上のご注意

1). 本製品を使用する際は、水、火気、熱から遠ざけてください。
2). 温度80℃以上の高温環境、湿度80%RH以上の湿潤環境では使用しないでください。
3). ホコリの多い環境では使用しないでください。本製品の空気穴がほこりで詰まっていないか定期的に確認してください。
4). 合成化学洗剤、アルコールまたはアルコールを含む物質、香水、ほこり、水蒸気、油煙、強い日光は、センサーの正常な動作を妨げる可能性があるため、本製品を遠ざけてください。
5). 家の隅や大きな家具の近くなど、空気が循環しにくい場所には設置しないでください。
6). 製品が正常に動作することを確認するため、定期的セルフテストを行うことを強くお勧めします。
7). 本製品の寿命は最長で約5年です。耐用年数経過後は、センサーが正確なデータを取得できなくなり、本製品を継続して使用しないでください。

品質保証

2年間の保証を提供しますが、事故、過失、改造、不適切な使用による損害は除きます。

PTH-24E

JP_04

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

CE FC RoHS

PTH-24E

IT_05

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

CE FC RoHS

PTH-24E

NL_05

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

CE FC RoHS

PTH-24E

PL_05

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

CE FC RoHS

PTH-24E

JP_05

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

CE FC RoHS

PTH-24E

IT_06

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

CE FC RoHS

PTH-24E

NL_06

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

CE FC RoHS

PTH-24E

PL_06

Manufacturer: Shenzhen Yidetong Technology Co., Ltd.
Address: 2806-X96, Foreign Trade Group Building, 239 Zhongxing Road, Dongmen Street, Luohu District, Shenzhen, Guangdong 518000, China
Email: yidetong@outlook.com

EU	REP	EU Authorized Representative: E-CrossStu GmbH Address: Mainzer Landstr. 69, Frankfurt am Main, Hessen 60329, Germany. Email: E-CrossStu@web.de
UK	REP	UK Authorized Representative: Evatost Consulting Ltd. Address: Office 101, 32 Threadneedle Street, London, EC2R 8AY, United Kingdom. Email: contact@evatmaster.com

CE FC RoHS

PTH-24E

JP_06